

PROGRAMME

JEUDI 4 JUIN 2009

8:30 Accueil des participants

8:45 Ouverture de la conférence

9:00 Conférence invitée

La nomenclature biologique aujourd'hui : que reste-t-il de Linné ?

Michel Laurin, Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris

10:00 Pause

Session 1 : Théories

10:30 **Approche lexico-sémantique de l'extraction terminologique : utilisation de ressources lexicographiques et validation sur corpus**

Bertrand Gaiffé, Evelyne Jacquey, Laurence Kister (ATILF)

11:15 **Quelle place accorder aux corpus dans la construction d'une terminologie ?**

Marie Calberg-Challot (Ontologos corp.), Pierre Lerat (professeur honoraire Université Paris 13 - chercheur associé Condillac), Christophe Roche (Université de Savoie)

12:00 **Extraction de connaissances orientées évolution dans les textes techniques**

Kata Gabor, François Rousselot (Université de Strasbourg), François De Bertrand de Beuvron (INSA Strastbourg)

12:45 Repas

14:45 **Corpus et Web : deux alliés pour la construction de l'enrichissement automatique de classes conceptuelles**

Nicolas Béchet, Mathieu Roche, Jacques Chauché (Université de Montpellier 2)

Session 2 : Jeunes chercheurs

15:30 **Following the path between conceptual maps and visual thesauri**

Olga Bessa Mendes (INE - Institut national de statistique - Portugal, CLUNL, Université Nouvelle de Lisbonne)

16:15 Pause

16:45 **Dynamic concept relations: a definition and representation proposal**

Chiara Messina (Università degli Studi di Genova / Universität Wien)

17:30 **Construction et alignement d'ontologies pour évaluer le risque alimentaire**

Liliana Ibanescu (INRA, AgroParisTech), Patrice Buche (INRA), Juliette Dibie-Barthélemy (INRA, AgroParisTech)

18:15 **Discussion**

20:30 **Dîner**

VENDREDI 5 JUIN 2009

Session 2 : Jeunes chercheurs (suite)

- 9:00 **Accès multilingue à une ontologie par des correspondances avec un lexique pivot**
David Rouquet, Hong-Thai Nguyen (Université Joseph Fourier Grenoble 1)
- 9:45 **La reformulation : processus dynamique d'acquisition des connaissances. Le cas du discours technique arabe d'Internet**
Andrée Affeich (CRTT, Université Lumière Lyon 2)
- 10:30 Pause

Session 3 : Applications

- 11:00 **Structuration d'un dictionnaire de spécialité pour sa publication sur Internet. Bénéfices du langage XML**
Jacques Joseph (AREVA NP)
- 11:45 **Mémoire du Club informatique des grandes entreprises françaises (CIGREF) : nouveau plan de classement**
Jean-Yves Gresser, Marie-Pierre Lacroix (CIGREF)
- 12:30 Repas
- 14:30 **Les secteurs d'activité à l'épreuve du discours**
Frédéric Erlos (Crédit Agricole S.A.)
- 15:15 **De l'agriculture biologique aux espaces naturels : une étude des syntagmes terminologiques à l'intérieur des textes de spécialité**
Elisa Lavagnino (Université de Gênes)
- 16:30 Table Ronde
- 17:30 Clôture